

Доклад Комиссии по разоружению

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты • Сорок восьмая сессия
Дополнение № 42 (A/48/42)



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 1993

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ	1 - 5	1
II. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1993 ГОДА	6 - 15	4
III. ДОКУМЕНТАЦИЯ	16 - 26	6
A. Документы, представленные Генеральным секретарем	16	6
B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами	17 - 26	6
IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	27 - 31	7

Приложения

I. Общий план "Руководящих принципов и рекомендаций для процесса ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия"	17
II. Руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности	18
III. Подготовленный Председателем рабочий документ о проекте руководящих принципов и рекомендаций по вопросу "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей"	27

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Генеральная Ассамблея на своей сорок седьмой сессии приняла резолюцию 47/54 А от 9 декабря 1992 года, озаглавленную "Доклад Комиссии по разоружению", в которой Ассамблея:

"рассмотрев ежегодный доклад Комиссии по разоружению 1/,

учитывая ту роль, которую призвана играть Комиссия по разоружению, и вклад, который она должна вносить в рассмотрение различных проблем в области разоружения и представление по ним рекомендаций и в содействие осуществлению соответствующих решений десятой специальной сессии,

отмечая поддержку предложения включить в повестку дня основной сессии Комиссии по разоружению 1993 года новый пункт, озаглавленный "Общие руководящие принципы, касающиеся нераспространения, с особым упором на оружие массового уничтожения",

отмечая также поддержку идеи о рассмотрении вопроса о включении в повестку дня основной сессии Комиссии по разоружению 1994 года пункта, озаглавленного "Международные поставки оружия, с особым учетом резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года",

признавая необходимость дальнейшего повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению и принимая во внимание опыт основной сессии 1992 года, в ходе которой было успешно завершено рассмотрение пункта повестки дня, посвященного объективной информации по военным вопросам,

ссылаясь на свою резолюцию 46/38 А от 6 декабря 1991 года,

1. принимает к сведению ежегодный доклад Комиссии по разоружению;
2. высоко оценивает то, что Комиссия по разоружению приняла консенсусом свод руководящих принципов и рекомендаций в отношении объективной информации по военным вопросам 2/, представленных Генеральной Ассамблеей для рассмотрения в соответствии с принятым документом "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению" 3/;
3. с удовлетворением отмечает, что Комиссия по разоружению успешно осуществила свою программу реформ и добилась значительного прогресса в отношении других основных пунктов ее повестки дня;
4. напоминает о роли Комиссии по разоружению как специализированного совещательного органа в рамках многостороннего механизма Организации

Объединенных Наций в области разоружения, который позволяет проводить глубокое обсуждение конкретных вопросов разоружения, ведущее к представлению конкретных рекомендаций по этим вопросам;

5. предлагает Комиссии по разоружению продолжить свою работу в соответствии с ее мандатом, как он определен в пункте 118 Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи 4/, и пунктом 3 резолюции 37/78 Н от 9 декабря 1982 года и с этой целью приложить все усилия для разработки конкретных рекомендаций по пунктам ее повестки дня с учетом принятого документа "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению";

6. подчеркивает важность того, чтобы Комиссия по разоружению строила свою работу на основе соответствующей повестки дня по тематике разоружения, что позволит Комиссии сконцентрировать свои усилия и таким образом добиться оптимальных результатов в своей деятельности по конкретным вопросам в соответствии с резолюцией 37/78 Н;

7. рекомендует Комиссии по разоружению утвердить на своей организационной сессии 1992 года следующие пункты для рассмотрения на своей основной сессии 1993 года:

- 1) процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия;
- 2) региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности;
- 3) роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей;

8. предлагает также Комиссии по разоружению на вышеупомянутой организационной сессии рассмотреть следующие вопросы:

a) задачу по переходу к рассмотрению повестки дня Комиссии по разоружению в соответствии с поэтапным подходом, рассчитанным на три пункта, так чтобы один пункт был на первом году рассмотрения, один пункт - на втором году и один пункт - на завершающем году рассмотрения, в результате чего, в принципе, один пункт добавляется и, соответственно, рассмотрение одного пункта завершается на каждой основной сессии;

b) предусмотреть, чтобы, с учетом вышеизложенного, основная сессия 1993 года считалась переходной и чтобы поэтому на ней были рассмотрены следующие вопросы:

- i) следует ли завершить рассмотрение двух пунктов текущей повестки дня, а именно пунктов, упомянутых в пункте 7 (2) и (3), выше, соответственно;
- ii) следует ли отложить рассмотрение одного пункта, а именно пункта, упомянутого в пункте 7 (1), выше, с тем чтобы завершить его на следующей основной сессии в 1994 году;
- iii) следует ли включить в повестку дня основной сессии один новый пункт;

9. предлагает далее Комиссии по разоружению собраться в 1993 году на период, не превышающий четырех недель, и представить Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии доклад по вопросам существа;

10. просит Генерального секретаря препроводить Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению 5/ вместе со всеми официальными отчетами сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, относящимися к вопросам разоружения, и оказывать всяческую помощь, которая может потребоваться Комиссии для осуществления настоящей резолюции;

11. просит также Генерального секретаря обеспечить предоставление Комиссии и ее вспомогательным органам полного объема услуг в плане устного и письменного перевода на официальные языки и выделить на эти цели в первоочередном порядке все необходимые ресурсы и средства обслуживания;

12. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок восьмой сессии пункт, озаглавленный "Доклад Комиссии по разоружению".

2. Комиссия по разоружению провела свою организационную сессию, в ходе которой состоялось три заседания (A/CN.10/PV.171-173), в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 8 декабря 1992 года, 23 марта и 14 апреля 1993 года. В ходе этой сессии Комиссия рассмотрела вопросы, связанные с организацией работы ее основной сессии 1993 года, в соответствии с принятым документом "Пути и средства повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению" (A/CN.10/137) и с учетом резолюции 47/54 А Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1992 года. Комиссия рассмотрела вопрос о выборах своих должностных лиц с учетом принципа ротации должности Председателя между представителями географических регионов и избрала Председателя, восемь заместителей Председателя и Докладчика. Комиссия рассмотрела и согласовала предварительную повестку дня основной сессии 1993 года (см. пункт 8 ниже). Комиссия постановила учредить Комитет полного состава и три рабочие группы для рассмотрения трех основных пунктов повестки дня и назначила председателей рабочих групп. Комиссия далее постановила провести свою следующую основную сессию в период с 19 апреля по 10 мая 1993 года.

3. В ходе организационной сессии Комиссия постановила утвердить рекомендованные в пункте 7 резолюции 47/54 А три пункта для рассмотрения на ее основной сессии 1993 года. В связи с просьбой в пункте 8а этой резолюции Комиссия постановила принять поэтапный подход, рассчитанный на три пункта.

4. В соответствии с пунктом 8b (i) резолюции 47/54 А Комиссия постановила завершить на своей основной сессии 1993 года рассмотрение пунктов, озаглавленных "Региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности" и "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей". В соответствии с пунктом 8b (ii) она также постановила отложить до своей следующей основной сессии в 1994 году завершение рассмотрения пункта, озаглавленного "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия".

5. Что касается пункта 8b (iii) постановляющей части этой резолюции, то Комиссия не приняла решения в отношении включения в повестку дня основной сессии 1993 года одного нового пункта. На заседании, состоявшемся 14 апреля 1993 года (A/CN.10/PV.173), Комиссия постановила, что на организационной сессии, которая состоится в конце 1993 года для подготовки основной сессии Комиссии в 1994 году, она рассмотрит наряду с другими предложениями, которые могут быть сделаны, предложения о включении в повестку дня основной сессии 1994 года двух пунктов, упомянутых в третьем и четвертом пунктах преамбулы резолюции 47/54 А, а именно пунктов, озаглавленных "Общие руководящие принципы, касающиеся нераспространения, с особым упором на оружие массового уничтожения" и "Международные поставки оружия, с особым учетом резолюции 46/36 Н от 6 декабря 1991 года".

II. ОРГАНИЗАЦИЯ И РАБОТА ОСНОВНОЙ СЕССИИ 1993 ГОДА

6. Комиссия по разоружению провела свою сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 19 апреля по 10 мая 1993 года. В ходе этой сессии Комиссия провела восемь пленарных заседаний (A/CN.10/PV.174-181), на которых председательствовал посол Луис Аугусто де Араухо Кастро (Бразилия). Обязанности Секретаря Комиссии по разоружению выполнял старший сотрудник по политическим вопросам Управления по вопросам разоружения Департамента по политическим вопросам г-н Линь Кочун.

7. На сессии 1993 года в состав Бюро Комиссии входили:

Председатель: посол Луис Аугусто де Араухо Кастро (Бразилия).

Заместители Председателя: представители следующих государств:

Бенина	Ирландии
Болгарии	Маврикия
Канады	Монголии
Эквадора	Республики Корея

Докладчик: г-н Стефан Фуле (Чешская Республика)

8. На своем 174-м пленарном заседании 19 апреля 1993 года Комиссия утвердила следующую повестку дня (A/CN.10/L.32):

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Организация работы.
4. Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия.
5. Региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности.
6. Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей.
7. Доклад Комиссии по разоружению Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.
8. Прочие вопросы.

9. На том же заседании Комиссия утвердила общую программу работы сессии (A/CN.10/1993/CRP.1) и постановила посвятить четыре заседания общему обмену мнениями.

10. 19 и 20 апреля Комиссия по разоружению провела общий обмен мнениями по всем пунктам повестки дня (A/CN.10/PV.174-177).

11. В соответствии с решением, принятым на ее организационной сессии 1992 года, Комиссия по разоружению поручила Рабочей группе I рассмотреть пункт 4 повестки дня, озаглавленный "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия". Рабочая группа I заседала под председательством посла г-на Виктора Батюка (Украина) и провела пять заседаний в период с 22 апреля по 6 мая.

12. Комиссия поручила Рабочей группе II рассмотреть пункт 5 повестки дня, озаглавленный "Региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности". Рабочая группа II заседала под председательством посла г-на Вольфганга Гоффмана (Германия) и провела 19 заседаний в период с 21 апреля по 7 мая.

13. Комиссия поручила Рабочей группе III рассмотреть пункт 6 повестки дня, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей". Рабочая группа III заседала под председательством посла г-на Лувсангийн Эрдэнэчулууна (Монголия) и провела

6 заседаний в период с 21 апреля по 7 мая. Рабочая группа постановила учредить редакционную группу под председательством посла Пегги Мейсон (Канада), которая провела 13 заседаний.

14. На своем 180-м пленарном заседании 10 мая Комиссия по разоружению рассмотрела доклады рабочих групп I, II и III по пунктам 4, 5 и 6 повестки дня, соответственно. Доклады вспомогательных органов Комиссии, а также выводы и рекомендации, содержащиеся в них, включены в раздел IV настоящего доклада.

15. В соответствии с установившейся практикой работы Комиссии по разоружению представители ряда неправительственных организаций присутствовали на пленарных заседаниях, а также на заседаниях Комитета полного состава.

III. ДОКУМЕНТАЦИЯ

A. Документы, представленные Генеральным секретарем

16. Во исполнение пункта 10 резолюции 47/54 А Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь в записке от 8 апреля 1993 года препроводил Комиссии по разоружению ежегодный доклад Конференции по разоружению 6/ одновременно со всеми официальными отчетами сорок седьмой сессии Генеральной Ассамблеи, касающимися вопросов разоружения (A/CN.10/174).

B. Другие документы, включая документы, представленные государствами-членами

17. В ходе работы Комиссии были представлены перечисленные ниже документы, касающиеся основных вопросов.

18. Куба представила рабочий документ, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей" (A/CN.10/175).

19. Бразилия и Канада представили рабочий документ, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей: передача высокой технологии военного назначения" (A/CN.10/176).

20. Австралия представила рабочий документ, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей: научно-техническая революция и ее воздействие на международную безопасность" (A/CN.10/177).

21. Австралия представила рабочий документ, озаглавленный "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия" (A/CN.10/178).

22. Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций направил на имя Председателя Комиссии по разоружению письмо по пунктам, озаглавленным "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия" и "Региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности" (A/CN.10/179).

23. Российская Федерация представила рабочий документ, озаглавленный "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия" (A/CN.10/180).

24. Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций направил на имя Председателя Комиссии по разоружению письмо по пунктам, озаглавленным "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия" и "Региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности" (A/CN.10/181).

25. Постоянный представитель Южной Африки при Организации Объединенных Наций направил на имя Председателя Комиссии по разоружению письмо по пунктам, озаглавленным "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия" и "Региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности" (A/CN.10/182).

26. Государства-члены также представили в рабочие группы ряд других рабочих документов по основным вопросам, которые упомянуты в докладах групп.

IV. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

27. На своем 180-м пленарном заседании 10 мая Комиссия по разоружению утвердила консенсусом доклады ее вспомогательных органов и содержащиеся в них выводы и рекомендации относительно пунктов 4, 5 и 6 повестки дня. Комиссия постановила представить тексты этих докладов, воспроизводимые ниже, Генеральной Ассамблее.

28. На этом же заседании Комиссия утвердила в целом свой доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии.

29. В докладе Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня говорится следующее:

"Доклад Рабочей группы I по пункту 4 повестки дня"

1. Комиссия по разоружению на своем 171-м заседании 8 декабря 1992 года постановила учредить Рабочую группу I для рассмотрения пункта 4 повестки дня, озаглавленного "Процесс ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия", в соответствии с резолюцией 47/54 А Генеральной Ассамблеи.

2. При выполнении своей работы Рабочая группа I имела в своем распоряжении следующие документы:

- a) рабочий документ, представленный Аргентиной (A/CN.10/148);
- b) рабочий документ, представленный Австралией (A/CN.10/157);
- c) рабочий документ, представленный Пакистаном (A/CN.10/158);
- d) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/166);
- e) письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации Объединенных Наций от 16 апреля 1992 года на имя секретаря Комиссии по разоружению (A/CN.10/167);
- f) рабочий документ, представленный Португалией от имени Европейского сообщества и его государств-членов (A/CN.10/172);
- g) рабочий документ, представленный Ирландией (A/CN.10/173);
- h) рабочий документ, представленный Австралией (A/CN.10/178);
- i) рабочий документ, представленный Южной Африкой (A/CN.10/179);
- j) рабочий документ, представленный Российской Федерацией (A/CN.10/180);
- k) рабочий документ, представленный Кубой (A/CN.10/1992/WG.II/WP.1);
- l) рабочий документ, представленный Индией (A/CN.10/1992/WG.II/WP.2);
- m) рабочий документ, представленный Египтом (A/CN.10/1992/WG.II/WP.3);
- n) рабочий документ, представленный Индией (A/CN.10/1992/WG.II/WP.4);
- o) рабочий документ, представленный Индией (A/CN.10/1992/WG.II/WP.5);
- p) документ Председателя (A/CN.10/1991/WG.II/CRP.1);
- q) документ Председателя (A/CN.10/1991/WG.II/CRP.2);
- r) документ зала заседаний (A/CN.10/1992/WG.II/CRP.1);
- s) информация о решениях (A/CN.10/1992/WG.II/DEC.1);

- t) документ зала заседаний (A/CN.10/1993/WG. I/CRP. 1);
- u) документ зала заседаний (A/CN.10/1993/WG. I/CRP. 3);
- v) документ зала заседаний (A/CN.10/1993/WG. I/CRP. 4);
- w) документ зала заседаний (A/CN.10/1993/WG. I/CRP. 5).

3. Рабочая группа провела под председательством посла Виктора Батюка (Украина) пять заседаний в период с 22 апреля по 6 мая 1993 года. Функции секретаря Рабочей группы выполнял сотрудник Управления по вопросам разоружения Департамента по политическим вопросам г-н Тимур Аласания. В этот период Председатель также проводил неофициальные консультации.

4. В начале первого заседания 22 апреля Председатель сделал вступительное заявление.

5. На этом же заседании Рабочая группа постановила основывать свою работу на рабочих документах и других соответствующих документах, представленных государствами-членами на сессиях Комиссии по разоружению 1991, 1992 и 1993 годов.

6. Председатель на основе этих рабочих документов и других соответствующих документов и заявлений составил предложения Председателя по "Руководящим принципам и рекомендациям для ядерного разоружения" (содержатся в документе A/CN.10/1993/WG. I/CRP. 4) и "Сборник заявлений, сделанных делегациями в ходе общих прений по вопросам ядерного разоружения" (A/CN.10/1993/WG. I/CRP. 3).

7. Исходя из согласованных в ходе сессии Комиссии по разоружению 1992 года четырех тем и из содержания обсуждений, состоявшихся в ходе нынешней сессии, Председатель предложил следующий общий план "Руководящих принципов и рекомендаций для процесса ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия" (A/CN.10/1993/WG. I/CRP. 5):

I. Общий обзор

- a) Взаимосвязь между процессом ядерного разоружения и международным миром и безопасностью;
- b) Обзор и оценка последних событий в процессе ядерного разоружения.

II. Механизмы ядерного разоружения.

III. Роль системы Организации Объединенных Наций в процессе ядерного разоружения.

IV. Принципы и рекомендации

Условия и меры, необходимые для укрепления процесса ядерного разоружения.

8. Прения по общему плану были конструктивными и нацеленными на перспективу. Участники обсуждений в рамках Рабочей группы вновь подтвердили жизненно важное значение и безотлагательную необходимость разоружения в целом и ядерного разоружения в частности в новой политической среде и в новых условиях, касающихся безопасности, для достижения конечной цели ликвидации ядерного оружия. Даже при сохранении различий во взглядах по важным вопросам существа сосредоточение внимания на конкретных вопросах дало полезный стимул деятельности Группы в последний год ее работы.

9. По результатам обсуждения общего плана Председатель предложил Группе следующую программу действий: с учетом ограниченности времени для работы на нынешней сессии и необходимости завершить рассмотрение этого пункта на сессии 1994 года Председатель на основе всех рабочих документов и других соответствующих документов подготовит проект текста документа Председателя и распространит его к началу сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи. Он будет отвечать за содержание этого документа, который будет использоваться исключительно в качестве основы для начала работы по вопросам существа в ходе сессии Комиссии по разоружению 1994 года. Этот подход получил широкую поддержку Группы.

10. Было решено, что Председатель проведет неофициальные консультации в межсессионный период и в этих целях созывает совещание Группы в октябре/ноябре 1993 года.

11. На своем 5-м заседании 6 мая Группа приняла решение добавить в качестве приложения к настоящему докладу следующий документ (Приложение I):

"Документ зала заседаний (A/CN.10/1993/WG.I/CRP.5);

Общий план Руководящих принципов и рекомендаций для процесса ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия".

12. Группа также отметила следующие документы как, возможно, полезные для работы в 1994 году:

- a) документ зала заседаний (A/CN.10/1993/WG.1/CRP.3): "Сборник заявлений делегаций, сделанных в ходе общих прений по вопросам ядерного разоружения";
- b) документ зала заседаний (A/CN.10/1993/WG.1/CRP.4): предложения Председателя по "Руководящим принципам и рекомендациям для ядерного разоружения" (сборник рабочих документов, других соответствующих документов и заявлений);
- c) приложение к докладу Рабочей группы за 1992 год (A/47/42, приложение II).

13. На своем 5-м заседании 6 мая Рабочая группа приняла консенсусом настоящий доклад, представляемый Комиссии по разоружению".

30. В докладе Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня говорится следующее:

"Доклад Рабочей группы II по пункту 5 повестки дня

1. Комиссия по разоружению на своем 171-м заседании 8 декабря 1992 года постановила учредить Рабочую группу II для рассмотрения пункта 5 повестки дня, озаглавленного "Региональный подход к разоружению в контексте всеобщей безопасности", в соответствии с резолюцией 47/54 А Генеральной Ассамблеи.

2. При выполнении своей работы Рабочая группа II имела в своем распоряжении следующие документы:

- a) рабочий документ по вопросу о региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Союзом Советских Социалистических Республик (A/CN.10/149);
- b) рабочий документ по вопросу о региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Австрией (A/CN.10/151);
- c) рабочий документ по вопросу об основополагающей позиции Китая в отношении регионального подхода к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Китаем (A/CN.10/152);
- d) рабочий документ по вопросу о региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Эквадором (A/CN.10/153);
- e) рабочий документ по вопросу о региональном разоружении и всеобщей безопасности: элементы регионального подхода к контролю над вооружениями и разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Нидерландами от имени 12 государств - членов Европейского сообщества (A/CN.10/154);

f) рабочий документ по вопросу о региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Пакистаном (A/CN.10/158);

g) рабочий документ по вопросу о связи между разоружением и всеобщей безопасностью и принципах и ориентирах для принятия инициатив в областях регионального разоружения и контроля над вооружениями, представленный Австралией (A/CN.10/162);

h) рабочий документ по вопросу о процессе ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия и региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Южной Африкой (A/CN.10/167);

i) рабочий документ по вопросу о региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Кубой (A/CN.10/168);

j) документ по вопросу о процессе ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия и региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Южной Африкой (A/CN.10/179);

k) документ по вопросу о процессе ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия и региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Южной Африкой (A/CN.10/181);

l) документ по вопросу о процессе ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия и региональном подходе к разоружению в контексте всеобщей безопасности, представленный Южной Африкой (A/CN.10/182);

m) сводный документ, отражающий документы Председателя на предыдущих сессиях, содержащиеся в приложении III к документу A/46/42 и в приложениях III и IV к документу A/47/42 (A/CN.10/1993/WG.II/CRP.1);

n) рабочий документ Председателя (A/CN.10/1993/WG.II/WP.1 и Rev.1 и 2);

o) рабочий документ Председателя (A/CN.10/1993/WG.II/WP.2 и Rev.1 и 2);

p) рабочий документ Председателя (A/CN.10/1993/WG.II/WP.3).

3. Рабочая группа II собиралась под председательством посла Вольфгана Хофманна (Германия) и провела 19 заседаний в период между 21 апреля и 7 мая 1993 года. Функции секретаря Рабочей группы выполнял г-н Линь Ко-Чун из

Управления по вопросам разоружения, Департамент по политическим вопросам, а функции заместителя секретаря - г-жа Каролин Купер из того же Управления. В течение этого периода Председатель Рабочей группы провел также ряд неофициальных консультаций.

4. На своем первом заседании 21 апреля Рабочая группа постановила принять подготовленный Секретариатом сводный документ (A/CN.10/1993/WG.II/CRP.1), отражающий документы Председателя Рабочей группы по этому вопросу за предыдущие годы, в качестве основы для последующих дискуссий с учетом новых предложений, которые будут представлены.

5. На том же заседании Рабочая группа постановила упорядочить рассмотрение этого вопроса, разбив его на следующие пять тем: а) Взаимосвязь между региональным разоружением и всеобщей безопасностью и ограничением вооружений и разоружением; б) Принципы и ориентиры; с) Пути и средства; d) Механизмы и методы; и e) Роль Организации Объединенных Наций.

6. Рабочая группа сначала сосредоточила свое внимание на последних трех темах (пункт 5). В результате дискуссий для дальнейшего рассмотрения был издан рабочий документ Председателя (A/CN.10/1993/WG.II/WR.2). После этого Рабочая группа перешла к рассмотрению первых двух тем обсуждаемого ею вопроса на основе рабочего документа, который был представлен Председателем (A/CN.10/1993/WG.II/WR.1). Затем Рабочая группа продолжила рассмотрение последних трех тем на основе второго рабочего документа Председателя (A/CN.10/1993/WG.II/WR.2). 6 мая Рабочая группа приступила к окончательному рассмотрению всего вопроса в целом на основе третьего рабочего документа Председателя (A/CN.10/1993/WG.II/WR.3).

7. На своем 19-м заседании 7 мая Рабочая группа приняла консенсусом свой доклад Комиссии по разоружению по пункту 5 повестки дня. Рабочая группа приняла также консенсусом текст по этому вопросу, озаглавленный "Руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности" (см. приложение II)".

31. В докладе Рабочей группы III по пункту 6 повестки дня говорится следующее:

"Доклад Рабочей группы III по пункту 6 повестки дня

1. Комиссия по разоружению на своем 171-м заседании 8 декабря 1992 года постановила учредить Рабочую группу III для рассмотрения пункта 6 повестки дня, озаглавленного "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей", в соответствии с резолюцией 47/54 А Генеральной Ассамблеи.

2. При выполнении своей работы Рабочая группа III имела в своем распоряжении следующие документы:

- a) рабочий документ, представленный Аргентиной и Бразилией (A/CN.10/145);
- b) рабочий документ, представленный Индией (A/CN.10/147);
- c) рабочий документ, представленный Китаем (A/CN.10/150);
- d) рабочий документ, представленный Нидерландами от имени Европейского сообщества и его государств-членов (A/CN.10/155);
- e) рабочий документ, представленный Колумбией (A/CN.10/156);
- f) рабочий документ, представленный Австрией (A/CN.10/159);
- g) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/163);
- h) рабочий документ, представленный Португалией от имени Европейского сообщества и его государств-членов (A/CN.10/165);
- i) рабочий документ, представленный Колумбией (A/CN.10/169);
- j) рабочий документ, представленный Канадой (A/CN.10/170);
- k) рабочий документ, представленный Бразилией (A/CN.10/171);
- l) рабочий документ, представленный Кубой (A/CN.10/175);
- m) рабочий документ, представленный Бразилией и Канадой (A/CN.10/176);
- n) рабочий документ, представленный Австралией (A/CN.10/177);
- o) компиляция по темам рабочих документов, представленных Рабочей группе IV в 1991 и 1992 годах (A/CN.10/1992/WG.IV/CRP.1);
- p) рабочий документ, представленный Председателем Рабочей группы III в качестве основы для обсуждения (A/CN.10/1993/WG.III/CRP.1/Rev.5);
- q) документ для обсуждения, представленный Канадой (A/CN.10/1992/WG.IV/INF.1).

3. Рабочая группа работала под председательством посла Лувсангийн Эрдэнэчулууна (Монголия) и в период с 21 апреля по 8 мая 1993 года провела шесть заседаний. Функции секретаря Рабочей группы выполнял г-н Мохамад К. Саттар из Управления по вопросам разоружения, Департамент по политическим

вопросам. Г-жа Люси Уэбстер из этого же Управления выполняла функции заместителя секретаря. Председатель Рабочей группы провел также ряд неофициальных консультаций. На своем 4-м заседании 27 апреля Рабочая группа постановила учредить под председательством посла Пегги Мейсон (Канада) редакционную группу для подготовки проекта текста по данному вопросу для последующего утверждения, которая провела 13 заседаний.

4. На своем 1-м заседании 21 апреля 1993 года Рабочая группа приняла решение строить свою работу на представленном Председателем рабочем документе, который был подготовлен на основе текста, приведенного в докладе Рабочей группы по данному вопросу на сессии Комиссии по разоружению в 1992 году, а также на основе рабочих документов, представленных государствами-членами на сессии Рабочей группы III в 1993 году.

5. В ходе всесторонних обсуждений предлагаемых руководящих принципов и рекомендаций по вопросу "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей" был достигнут существенный прогресс в преодолении расхождений во мнениях по большому числу вопросов. Однако по ряду вопросов расхождения во мнениях сохранились, в связи с чем Рабочая группа на своем 6-м заседании 8 мая 1993 года постановила рекомендовать включить пункт, озаглавленный "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей", в повестку дня Комиссии по разоружению в целях завершения обсуждения на ее сессии 1994 года. Эта рекомендация была вынесена при том понимании, что рабочий документ A/CN.10/1993/WG.III/CRP.1/Rev.5, представленный Председателем и содержащий проект руководящих принципов и рекомендаций по вопросу "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей" (см. приложение III), может служить основой для дальнейшей работы без ущерба для позиций делегаций.

6. На своем 6-м заседании 8 мая Рабочая группа консенсусом утвердила настоящий доклад, представляемый Комиссии по разоружению".

Примечания

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия, Дополнение № 42 (A/47/42).

2/ Там же, приложение I.

3/ A/CN.10/137 от 27 апреля 1990 года.

4/ Резолюция S-10/2 Генеральной Ассамблеи.

5/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок седьмая сессия,
Дополнение № 27 (A/47/27) .

6/ Там же.

7/ Там же, сорок шестая сессия, Дополнение № 42 (A/46/42) .

8/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 42 (A/47/42) .

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Общий план "Руководящих принципов и рекомендаций для процесса ядерного разоружения в рамках международного мира и безопасности с целью ликвидации ядерного оружия"

1. Общий обзор:
 - a) взаимосвязь между процессом ядерного разоружения и международным миром и безопасностью;
 - b) обзор и оценка последних событий в процессе ядерного разоружения.
2. Механизмы ядерного разоружения.
3. Роль системы Организации Объединенных Наций в процессе ядерного разоружения.
4. Принципы и рекомендации: условия и меры, необходимые для укрепления процесса ядерного разоружения.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Руководящие принципы и рекомендации в отношении региональных подходов к разоружению в контексте всеобщей безопасности

1. ВЗАИМОСВЯЗЬ МЕЖДУ РЕГИОНАЛЬНЫМ РАЗОРУЖЕНИЕМ, ОГРАНИЧЕНИЕМ ВООРУЖЕНИЙ И ВСЕОБЩЕЙ БЕЗОПАСНОСТЬЮ

1. Региональный и глобальный подходы к разоружению и ограничению вооружений дополняют друг друга и должны осуществляться параллельно в целях содействия региональному и международному миру и безопасности.
2. Региональный подход к разоружению и ограничению вооружений является одним из важнейших элементов глобальных усилий по укреплению международного мира и безопасности.
3. Эффективные меры в области разоружения и ограничения вооружений на глобальном уровне, в особенности в области ядерных вооружений и других видов оружия массового уничтожения, а также в области обычных видов вооружений, оказывают позитивное воздействие на усилия в области регионального разоружения и ограничения вооружений.
4. Региональные меры в области разоружения и ограничения вооружений должны осуществляться с учетом взаимосвязи между безопасностью в регионе и международной безопасностью в целом, при этом следует помнить о том, что на масштабы и сферу охвата таких мер могут повлиять внерегиональные факторы.
5. Региональные меры в области разоружения и ограничения вооружений должны привести к ослаблению напряженности в соответствующем регионе и могут иметь позитивные последствия за пределами этого региона.
6. Региональные и межрегиональные соглашения в области разоружения и ограничения вооружений должны способствовать укреплению всеобщей безопасности.
7. Глобальные соглашения в области разоружения и ограничения вооружений должны способствовать укреплению региональной безопасности.
8. Региональные меры в области разоружения и ограничения вооружений способствуют достижению целей и принципов в области глобального разоружения.

II. ПРИНЦИПЫ И ДИРЕКТИВЫ

9. Любые региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений должны соответствовать Уставу Организации Объединенных Наций и международному праву.
10. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений должны соблюдать, в частности, принцип невмешательства во внутренние дела государств, что включает не только вооруженную интервенцию, но также и другие формы вмешательства, поскольку такие механизмы должны согласовываться между соответствующими государствами на основе свободного волеизъявления.
11. Региональные усилия в области разоружения должны осуществляться на справедливой, разумной, всеобъемлющей и сбалансированной основе.
12. Государства - участники региональных механизмов в области разоружения и ограничения вооружений должны определять, по мере возможности, тот регион, на который распространяется действие согласованного между ними механизма.
13. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений должны быть открыты для участия всех соответствующих государств и согласовываться между ними путем свободного волеизъявления на основе принципа суверенного равенства всех государств.
14. Любые региональные подходы к разоружению и ограничению вооружений должны учитывать конкретные условия и особенности соответствующего региона.
15. Региональные подходы к разоружению и ограничению вооружений должны учитывать необходимость принимать во внимание более широкие, невоенные факторы, которые могут влиять на безопасность.
16. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений могут также высвободить ресурсы участвующих государств для мирных целей, в частности для содействия экономическому и социальному развитию государств.
17. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений не должны наносить ущерба безопасности других государств.
18. В рамках региональных механизмов в области разоружения и ограничения вооружений необходимо придавать первостепенное значение ликвидации наиболее дестабилизирующих военных потенциалов и диспропорций, в том числе, по мере возможности, в области ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения.
19. Региональные подходы к разоружению и ограничению вооружений могут позитивно взаимодействовать с другими инициативами региона в целях повышения его безопасности.

20. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений должны способствовать повышению безопасности и стабильности в регионе на самом низком возможном уровне вооружений и вооруженных сил и на основе не снижающегося уровня безопасности для всех участвующих государств.
21. Применительно к ядерному оружию и другим видам оружия массового уничтожения создание региональных механизмов с целью предотвратить распространение во всех его аспектах способствует региональному и международному миру и безопасности.
22. В соответствующих случаях региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений, направленные на ликвидацию ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, будут содействовать региональному и международному миру и безопасности.
23. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений должны, с учетом условий и особенностей соответствующего региона, затрагивать во всех его аспектах вопрос накопления обычных видов оружия сверх уровня законных потребностей государств в самообороне.
24. В рамках региональных подходов и механизмов следует стремиться учитывать все аспекты разоружения и ограничения вооружений, рассматриваемые как необходимые всеми участвующими государствами в регионе и имеющие отношение к конкретной ситуации в области безопасности затрагиваемого района, при этом во всех случаях, когда они уместны, могли бы использоваться поэтапные подходы.
25. Создания региональных механизмов в области разоружения и ограничения вооружений следует добиваться в особо срочном порядке в регионах, где напряженность и накопление вооружений достигли такого уровня, когда они создают серьезную опасность и таким образом ставят под угрозу региональный и международный мир и безопасность.
26. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений могут создать благоприятную атмосферу, способствующую политическому урегулированию региональных споров или конфликтов.
27. Мирное урегулирование споров в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и другие конкретные действия с целью ослабить региональную напряженность и укрепить доверие между государствами региона могут создать политическую обстановку, способствующую укреплению соглашений в области разоружения и ограничения вооружений.
28. Региональные подходы к разоружению и ограничению вооружений должны способствовать транспарентности и открытости в военных вопросах в целях укрепления доверия между государствами соответствующего региона.

29. Региональные механизмы в области разоружения и ограничения вооружений должны включать соответствующие меры контроля, согласованные между соответствующими участниками, в целях обеспечения их соблюдения.

30. Государства, расположенные за пределами региона, должны уважать региональные соглашения в области вооружения и ограничения вооружений и, по мере возможности, рассматривать вопрос о принятии на себя гарантийных обязательств в дополнение к таким региональным соглашениям.

31. Региональные подходы к разоружению и ограничению вооружений должны учитывать необходимость придания первостепенного значения ликвидации незаконной торговли всеми видами оружия и военной техники, представляющей собой весьма тревожное и опасное явление, нередко связанное с терроризмом, оборотом наркотиков, организованной преступностью, использованием наемников и другими дестабилизирующими видами деятельности.

III. ПУТИ И СРЕДСТВА

A. Меры укрепления доверия и безопасности

32. Надлежащие меры укрепления доверия и безопасности, которые способствуют развитию взаимного доверия и взаимопонимания, а также транспарентности и открытости, могут ослаблять напряженность и содействовать установлению дружественных отношений между государствами. Кроме того, такие меры могут содействовать процессу разоружения и ограничения вооружений и способны улучшать перспективы мирного урегулирования споров, содействуя тем самым поддержанию и укреплению регионального и международного мира и безопасности.

33. В отношении мер укрепления доверия и безопасности на региональном уровне внимание обращается на "Руководящие принципы для соответствующих типов мер укрепления доверия и для осуществления таких мер на глобальном или региональном уровне", утвержденные Генеральной Ассамблеей (резолюция 43/78 Н от 7 декабря 1988 года) а/. Когда это уместно, может также приниматься во внимание опыт, накопленный на основе осуществления предназначенных для глобального уровня мер и руководящих принципов, утвержденных Генеральной Ассамблеей, а также мер, разработанных в некоторых регионах. Примерный перечень мер и руководящих принципов приводится в приложении.

34. Принимая во внимание необходимость выработки и развития комплексного подхода к международному миру и безопасности, региональные механизмы, направленные на укрепление безопасности и доверия, не должны ограничиваться военной областью, а могли бы, по мере возможности, распространяться также на политическую, экономическую, социальную, экологическую и культурную области.

35. В случае необходимости может быть рассмотрен вопрос о проверке выполнения мер укрепления доверия и безопасности, процедура которой будет разработана и принята государствами-участниками.

36. В дополнение к региональным мерам укрепления доверия и безопасности могли бы приниматься межрегиональные меры.

В. Соглашения о разоружении и ограничении вооружений

37. Региональные соглашения о разоружении и ограничении вооружений должны исходить из соответствующего региона, учитывать конкретные условия и особенности этого региона и быть открыты для присоединения всех государств региона.

38. Региональные соглашения о разоружении и ограничении вооружений должны быть направлены на обеспечение безопасности и стабильности на самом низком уровне вооружений и вооруженных сил на основе неснижающегося уровня безопасности государств, а также на устранение потенциала ведения крупномасштабных наступательных операций и совершения внезапных нападений. Государствам не следует стремиться к такому уровню вооружений и военных расходов, который превышает их законные потребности в самообороне.

39. Региональные соглашения о разоружении и ограничении вооружений могут включать соглашения, направленные на содействие окончательной ликвидации ядерного оружия в контексте предпринимаемых с этой целью глобальных усилий и ликвидацию другого оружия массового уничтожения и, среди прочего, систем их доставки, и должны, когда это уместно, дополнять такие соглашения на глобальном уровне.

40. Государства призываются к заключению региональных соглашений, регулирующих приобретение вооружений, с целью предотвратить чрезмерное и дестабилизирующее накопление оружия без подрыва законного потенциала соответствующих государств в области самообороны.

41. Региональные соглашения о разоружении и ограничении вооружений должны быть направлены на сокращение вооружений и вооруженных сил до как можно более низкого уровня на основе неснижающейся безопасности государств. Сокращенные в результате этого вооруженные силы должны быть демобилизованы, а вооружения, техника и объекты, превышающие разрешенные уровни в пределах региона, должны быть ликвидированы посредством уничтожения или, где это возможно, конверсии. Эти вооружения и объекты не подлежат адаптации в целях использования в других системах вооружений или перебазированию в другие регионы, а также не должны вести к увеличению поставок вооружений в другие регионы.

42. Региональные соглашения о разоружении и ограничении вооружений должны быть направлены на то, чтобы охватить все виды вооруженных сил, их объекты и вооружения в регионе, в том числе государств, расположенных внутри и за пределами

региона, без ущерба для неотъемлемого права государств на индивидуальную и коллективную самооборону.

43. В целях поддержки усилий по разоружению и ограничению вооружений государства, как в рамках региона, так и за его пределами, должны осуществлять эффективный контроль за своими вооружениями и военной техникой, своим импортом и экспортом оружия, с тем чтобы предотвращать их попадание в руки отдельных лиц или групп, участвующих в незаконной торговле оружием.

44. Консенсусный текст рекомендаций о разоружении в области обычных вооружений, который был принят Генеральной Ассамблеей в 1990 году, должен служить общим ориентиром для всех государств в их региональном подходе к ограничению вооружений и разоружению.

45. Региональные соглашения о разоружении и ограничении вооружений должны включать надлежащие меры контроля, разработанные участниками таких соглашений. Шестнадцать принципов контроля, утвержденных Генеральной Ассамблеей в 1988 году, должны соблюдаться всеми государствами в их усилиях по осуществлению региональных соглашений о разоружении и ограничении вооружений.

С. Зоны мира

46. Создание зон мира и сотрудничества в различных регионах мира при соответствующих условиях, которые будут четко оговорены и определены на основе свободного волеизъявления соответствующими государствами зоны с учетом особенностей зоны и принципов Устава Организации Объединенных Наций и в соответствии с нормами международного права, может, если будет соответствующим образом оговорено и согласовано заинтересованными государствами, способствовать укреплению безопасности государств в таких зонах и международному миру и безопасности в целом.

Д. Зоны мира и зоны, свободные от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения

47. Создание зон, свободных от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, на основе договоренностей, заключенных путем свободного волеизъявления государствами соответствующего региона, представляет собой важную меру разоружения. Процесс создания таких зон в соответствующих районах мира следует поощрять в интересах содействия нераспространению и внесения вклада в достижение конечной цели - полной ликвидации ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения в мире. В процессе создания таких зон следует принимать во внимание особенности каждого региона. Государства, присоединившиеся к таким зонам, должны взять на себя обязательства действовать в полном соответствии со всеми задачами, целями и принципами соглашений или договоренностей о создании таких зон, тем самым обеспечивая подлинное отсутствие в них ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения.

48. В целях содействия эффективности зон, свободных от ядерного оружия и другого оружия массового уничтожения, внерегиональные государства должны уважать статус таких зон. Внерегиональные государства, которые могут взять на себя обязательства в отношении таких зон, должны полностью их соблюдать, а ядерные государства должны воздерживаться от применения или угрозы применения ядерного оружия против государств этих зон.

Е. Консультативные механизмы и механизмы сотрудничества

49. Учреждение региональных консультативных форумов по вопросам мира, безопасности, сотрудничества и развития может способствовать региональным подходам к разоружению и ограничению вооружений.

50. Можно также рассмотреть вопрос о региональных и межрегиональных механизмах сотрудничества и обмена информацией. В этом контексте знание и понимание на региональном уровне вопросов, касающихся наиболее дестабилизирующих видов оружия и военных потенциалов, могли бы способствовать заключению региональных соглашений о разоружении и ограничении вооружений.

IV. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

51. Осуществляя свою роль в области разоружения, Организация Объединенных Наций должна стремиться содействовать взаимодополняемости между региональным и глобальным процессами разоружения путем налаживания эффективной связи и сотрудничества с соответствующими региональными органами. Организация Объединенных Наций может способствовать процессу регионального разоружения и ограничения вооружений путем, в частности:

а) содействия региональным усилиям в области разоружения в сотрудничестве с другими соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций и международными организациями;

б) сбора и распространения информации о разоружении и ограничении вооружений, включая опыт Организации Объединенных Наций в осуществлении мероприятий, связанных с поддержанием международного мира и безопасности;

с) содействия большей открытости в военных вопросах посредством использования Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и Стандартизированной системы отчетности о военных расходах Организации Объединенных Наций;

д) содействия осуществлению функций существующих региональных центров Организации Объединенных Наций;

е) выполнения роли источника специальных знаний в области разоружения и ограничения вооружений;

ф) организации и, там, где это уместно, координации конференций по вопросам регионального разоружения, включая меры укрепления доверия и безопасности;

г) оказания помощи, там, где это предусмотрено региональными соглашениями, в контроле за соблюдением соглашений.

52. Рекомендации относительно роли Организации Объединенных Наций в области разоружения, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей в 1990 году, должны служить ценными руководящими принципами в деле повышения роли Организации Объединенных Наций в том, что касается региональных подходов к разоружению и ограничению вооружений.

ДОБАВЛЕНИЕ

Примерный перечень мер укрепления доверия и безопасности

1. Меры и руководящие принципы, утвержденные Генеральной Ассамблеей

- а) Стандартизированная система отчетности о военных расходах Организации Объединенных Наций (1980 год);
- б) Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций (1991 год);
- с) руководящие принципы и рекомендации в отношении объективной информации по военным вопросам (1992 год).

2. Меры, разработанные и осуществленные в некоторых регионах

- а) Меры укрепления доверия и безопасности в политической, экономической, социальной, экологической и культурной областях;
- б) обмен информацией о вооруженных силах и военной деятельности;
- с) распространение связанной с военными вопросами информации, например о поставках оружия и военных бюджетах;
- д) инспекции военных объектов и мероприятий, наблюдение за ними и посещение их, в том числе режимы полетов над территорией;

e) региональные семинары по проблемам, связанным с безопасностью, таким, как военные доктрины, меры укрепления доверия и безопасности, незаконная торговля оружием, поставки обычных вооружений;

f) налаживание эффективной связи между военными и политическими органами различных государств;

g) создание региональных учреждений по вопросам безопасности, отвечающих за выполнение разнообразных задач, касающихся безопасности государств в конкретном регионе, таких, как предотвращение конфликтов, контроль над вооружениями, ликвидация незаконного оборота оружия.

Примечание

a/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятнадцатая специальная сессия, Дополнение № 3 (A/S-15/3), пункт 41.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Подготовленный Председателем рабочий документ о проекте руководящих принципов и рекомендаций по вопросу "Роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей"

Введение:

- a) Плоды человеческих усилий в области науки и техники должны использоваться на благо всего человечества, способствовать устойчивому экономическому и социальному развитию государств и обеспечению международной безопасности. Ввиду этого государствам следует способствовать расширению международного сотрудничества в использовании достижений науки и техники посредством передачи технических знаний и обмена ими в мирных целях.
- b) Хотя достижения науки и техники могут иметь как гражданское, так и военное применение, наука и техника сами по себе должны иметь нейтральный характер. Следует поощрять их применение в мирных целях.
- c) Качественные совершенствования в области применения науки и техники в военных целях оказывают влияние на международную безопасность; в этой связи государствам следует тщательно анализировать последствия применения достижений науки и техники для международной безопасности.
- d) Государства могут применять достижения науки и техники в целях обеспечения индивидуальной и коллективной самообороны, право на которую признается в Уставе Организации Объединенных Наций.
- e) (Расходы на вооружения во всем мире, включая гонку вооружений в период "холодной войны", а также применение высокой технологии в военных целях поглотили значительную часть людских, материальных и финансовых ресурсов. В новой атмосфере международных отношений следует прилагать все усилия для использования таких ресурсов (главным образом) в мирных целях.)
- f) Чрезмерное накопление государствами вооружений, в том числе высокотехнологичного оружия, является дестабилизирующим фактором, который может привести к возникновению конфликтных ситуаций или усугублять их.
- g) Наука и техника могут способствовать укреплению международной безопасности, в частности, внося существенный вклад в осуществление соглашений в области разоружения.

- h) Международная передача высокотехнологичных продуктов, услуг и "ноу-хау" для их использования в мирных целях имеет важное значение для экономического и социального развития государств.
- i) В резолюции 47/44 Генеральной Ассамблеи государствам-членам предложено расширить многосторонний диалог с учетом предложения о выработке общеприемлемых международных норм и руководящих принципов, которые регулировали бы международную передачу высоких технологий, имеющих военное применение.
- j) (Международное сообщество должно стремиться в максимальной степени использовать положительное воздействие науки и техники на международную безопасность и уменьшать их негативное воздействие.)
- k) (Серьезную обеспокоенность вызывает применение достижений науки и техники, связанных с оружием массового уничтожения, а также обычными вооружениями, которое ведет к количественному наращиванию или качественному совершенствованию оружия, представляющего угрозу для международной безопасности (и этот вопрос должен решаться надлежащим образом). (Ввиду этого для его решения требуются конкретные меры на национальном и международном уровнях.)
- l) (Переговоры по вопросам разоружения и ограничения вооружений и соглашения по вопросам разоружения, включая оружие массового уничтожения, должны при необходимости включать рассмотрение конкретных положений, касающихся их качественных аспектов.)

В соответствии со своим универсальным характером и своими основными целями в деле укрепления международного мира и безопасности и обеспечения международного сотрудничества в области научно-технического и социально-экономического развития и своей ролью в области разоружения Организация Объединенных Наций является надлежащим форумом для рассмотрения вопросов, касающихся роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей. Ввиду этого Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению рекомендует рассмотреть следующие руководящие принципы и рекомендации:

I. ДОСТИЖЕНИЯ НАУКИ И ТЕХНИКИ И ИХ ВОЗДЕЙСТВИЕ НА МЕЖДУНАРОДНУЮ БЕЗОПАСНОСТЬ

1. Государства следует поощрять к принятию надлежащих мер для содействия процессу обеспечения транспарентности и большей открытости применительно к научным исследованиям, которые могут иметь двойное назначение, для облегчения использования их результатов в мирных целях при одновременном

гарантировании неразглашения информации, связанной с национальной безопасностью.

2. Применение достижений науки и техники, связанных с оружием массового уничтожения, а также с обычными вооружениями, не должно приводить к количественному наращиванию или качественному совершенствованию оружия, представляющего угрозу для международной безопасности.
3. Принимаемые государствами меры по применению достижений науки и техники при осуществлении ими своего права на индивидуальную и коллективную самооборону, которое признано в Уставе Организации Объединенных Наций, должны иметь цель укрепления потенциала, необходимого для такой самообороны.
4. Государства могли бы способствовать принятию и осуществлению общеприемлемых и недискриминационных мер в отношении большей открытости и транспарентности, касающихся высоких технологий, имеющих военное применение.
5. Для оценки и попыток прогнозирования влияния науки и техники на международную безопасность государствам следует иметь надлежащие структуры, и им предлагается обмениваться опытом и информацией в этой области.

II. НАУКА И ТЕХНИКА В ЦЕЛЯХ РАЗОРУЖЕНИЯ

6. Следует поощрять применение достижений науки и техники в целях разоружения. Позитивный потенциал науки и техники в целях разоружения может использоваться, в частности:
 - для содействия укреплению доверия путем обеспечения средств для достижения большей транспарентности в военных вопросах на основе договоренностей, достигнутых соответствующими государствами;
 - путем разработки методов ликвидации оружия массового уничтожения, а также обычных вооружений, которые были бы безопасными, надежными, рентабельными и экологически чистыми;
 - путем укрепления возможностей контроля за соблюдением соглашений об ограничении вооружений и разоружении в соответствии с содержащимися в них положениями;
 - путем содействия процессу конверсии военного потенциала на гражданские цели.
7. Конкретными примерами такого применения при осуществлении согласованных положений существующих или будущих соглашений о разоружении и ограничении вооружений могли бы быть возможность создания глобальной сейсмологической

сети как одного из важных средств содействия контролю за соблюдением любого будущего всеобъемлющего договора о запрещении ядерных испытаний; использование лабораторного оборудования для выявления случаев разработки, производства, накопления запасов и применения химического оружия; (соответствующие формы) спутникового и воздушного наблюдения за соответствующей техникой или силами согласно положениям (двусторонних, региональных или многосторонних соглашений) (в том числе, при необходимости, под эгидой Организации Объединенных Наций).

8. Следует укреплять международное сотрудничество в области применения достижений науки и техники в целях разоружения и в этой связи следует содействовать облегчению доступа к имеющим отношение к разоружению технологиям с учетом необходимости недопущения распространения оружия во всех его аспектах, а также задачи конверсии военного потенциала на гражданские цели.
9. Следует поощрять международное сотрудничество в области производства связанных с разоружением технических средств в целях, в частности, снижения расходов по осуществлению соглашений об ограничении вооружений и разоружении.

III. ПЕРЕДАЧА ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИМЕЮЩИХ ВОЕННОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

10. Государства следует поощрять к содействию международной передаче высокотехнологичных продуктов, услуг и "ноу-хау" для использования в мирных целях, которые имеют важное значение для экономического и социального развития всех государств.
11. Приверженность делу достижения и достижение всеобъемлющих и сбалансированных целей нераспространения оружия во всех его аспектах, которые касаются приобретения или передачи высоких технологий, связанных с оружием массового уничтожения, имеет важнейшее значение для поддержания международной безопасности и для содействия передаче таких технологий для использования в мирных целях.
12. (В целях укрепления международной безопасности и содействия развитию сотрудничества в области передачи высоких технологий для использования в мирных целях сторонам, подписавшим соответствующие правовые документы, согласованные международным сообществом и касающиеся приобретения высоких технологий, имеющих военное применение, следует соблюдать такие документы (и следует содействовать расширению круга их участников).)
13. Государствам следует принять и осуществить соответствующие международному праву национальные меры, регулирующие передачу высоких технологий, имеющих военное применение, с тем чтобы стремиться обеспечивать, чтобы такая

передача не подрывала международную безопасность и чтобы не было отказа в доступе к высоким технологиям, продуктам, услугам и "ноу-хау" для использования в мирных целях.

14. В этом контексте меры, принимаемые в области передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны быть направлены на содействие осуществлению принятых на себя соответствующими государствами по международным правовым документам обязательств не приобретать и не передавать оружие массового уничтожения, а также должны быть ориентированы на обеспечение того, чтобы передача соответствующего оборудования и технологий осуществлялась для использования в мирных целях.
15. (Всем государствам следует поддерживать (такие) (существующие) договоренности и следует приветствовать и поощрять расширение круга их участников.)
16. Меры (по контролю за экспортом), принимаемые поставщиками в области передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны соответствовать общепринятым и согласованным на многосторонней основе недискриминационным (режимам экспортного контроля) (правовым документам).
17. В нормах и руководящих принципах в отношении передачи высоких технологий, имеющих военное применение, должны учитываться законные потребности в поддержании международного мира и безопасности при одновременном обеспечении того, чтобы они не закрывали доступ к высоким технологиям, продуктам, услугам и "ноу-хау" для использования в мирных целях.
18. (В соответствии с резолюцией 47/44 Генеральной Ассамблеи) государствам предлагается расширить многосторонний диалог с учетом предложения о выработке общеприемлемых международных норм или руководящих принципов, которые регулировали бы международную передачу высоких технологий, имеющих военное применение.)
19. Эффективность правовых документов, касающихся передачи высоких технологий, имеющих военное применение, может быть повышена за счет многостороннего диалога. Такой диалог должен быть направлен, в частности, на укрепление доверия между государствами и содействие расширению поддержки международного сотрудничества в этой области.
20. Сотрудничеству в этой области между государствами-поставщиками и государствами-получателями должно способствовать принятие твердого общего обязательства предотвращать использование в немирных целях практики передачи высоких технологий, имеющих военное применение, для исключительно мирных целей. Такое сотрудничество должно основываться на четко определенных и сбалансированных правах и обязательствах, соответствующих мерах в области

транспарентности и контроля, принципах справедливости и честности и предсказуемости стимулов и благ.

IV. РОЛЬ НАУКИ И ТЕХНИКИ В ДРУГИХ СВЯЗАННЫХ С ЭТИМ ОБЛАСТЯХ

21. Принимая во внимание роль науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и передачи высоких технологий, имеющих военное применение, следует предпринимать всяческие усилия для использования научно-технических ресурсов, выделяемых в настоящее время на военные цели, в смежных видах деятельности в других областях, таких, как экономическое и социальное развитие, конверсия, охрана окружающей среды, а также в других мирных целях.
22. Когда принимаются решения о сокращении запасов военной техники и вооружений, государствам следует изыскивать возможности для конверсии военных ресурсов и средств производства на гражданские цели, что способствовало бы укреплению международной безопасности.
23. Поскольку конверсия открывает перед многими странами перспективу получения значительных благ долгосрочного характера, следует поощрять государства к участию в международном диалоге по вопросу о применении достижений науки и техники в целях конверсии в интересах содействия разработке и успешному осуществлению национальной политики.
24. (С учетом законных потребностей всех государств в безопасности им следует предпринимать все усилия для обеспечения того, чтобы ресурсы, используемые в смежных областях высоких технологий, имеющих военное применение, (переключались) (использовались) (применялись) в целях экономического и социального развития, охраны окружающей среды и иных мирных целях.)
25. Государства следует поощрять к участию в международном сотрудничестве по вопросам возможного использования высоких технологий, имеющих военное применение, в гражданских целях и обеспечения к ним доступа в интересах охраны окружающей среды, например для экологически безопасной ликвидации оружия и демонтажа военных объектов.
26. Следует принять соответствующие меры для обеспечения экологической безопасности научно-технических достижений, имеющих военное применение.

V. РОЛЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

27. В рамках существующих мандатов Организация Объединенных Наций может содействовать применению достижений науки и техники в мирных целях путем, в частности:

- a) поощрения обмена мнениями и сотрудничества между государствами-членами по таким вопросам, как:
 - i) национальные меры, принимаемые с целью прогнозирования влияния науки и техники на международную безопасность;
 - ii) прогресс в области применения достижения науки и техники в интересах разоружения;
 - iii) применение достижений науки и техники в области конверсии военных ресурсов и средств производства на гражданские цели;
- b) Распространения информации о вышеупомянутых областях;
- c) Укрепления международного диалога путем проведения, в соответствующих случаях, конференций, симпозиумов и семинаров и осуществления других соответствующих мероприятий, касающихся роли науки и техники в контексте международной безопасности, разоружения и других связанных с этим областей;
- d) Пропаганды и распространения вышеупомянутых руководящих принципов и рекомендаций;
- e) Доведения этих руководящих принципов и рекомендаций до сведения соответствующих органов Организации Объединенных Наций и других органов в области разоружения.